

**亚洲及太平洋经济社会委员会****第六十七届会议**

2011年5月19-25日

临时议程项目3(e)

**审查与经社会各下属机构相关的议题，包括亚  
太经社会各区域机构的工作：信息和通信技术****亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心的报告****秘书处的说明***内容提要*

信通培训中心的使命是通过人员和机构能力建设进一步推动亚太经社会成员和准成员在社会经济发展中采用信息及通信技术（信通技术）。依照这一任务规定，培训中心的工作重点在于三个彼此相互关联的支柱：培训、咨询服务、以及研究与知识共享。本报告审查了信通培训中心在本报告所涉时期内所取得的各项主要活动成果，概述了本中心在下一期报告所涉时期的工作方案，并扼要列述了其行政和财务问题。

信通培训中心的旗舰培训方案是《政府领导人信通技术基本知识教程方案》。该《教程》旨在开展面向决策者和政府官员的能力建设以便将信通技术的应用纳入发展方案和政策之中。学院《教程》已在本区域 18 个国家获得推广，并在与政府部委、国家培训机构、联合国其他机构和国际组织、学术网络和民间社会实体建立密切伙伴关系的过程中获得了迅速扩展。在本报告所涉时期内，有 5 个新的国家启动了学院教程，其中 3 个国家是具有特别需求的国家。在亚太区域学院的教程大纲还被译为 3 种语言，而学院《教程》的非洲版本业已获得非洲经济委员会的开发和推介。作为方案在实际应用中取得良好效果的指标，信通培训中心的合作伙伴还在报告所涉期间自主举办了 20 场学院教程讲习班。包括通过在线学习形式提供学院培训单元的中心虚拟学院课程的报名人数在内，迄今已有 8,000 多名学员参加了 87 期培训中心信通技术促发展能力建设讲习班、培训和其他相关活动。这些活动强化了培训中心作为信通技术促发展能力建设的区域枢纽作用。

信通培训中心目前正在着手开发两个应对全球发展议程主要领域的学院教程新单元，即信通技术促进灾害风险管理（单元 9）和信通技术与气候变化、绿色增长和可持续发展（单元 10）。新单元的开发业已接受多次专家审查以确保其具有高质量。此外，鉴于向下一代劳动力宣传在社会经济发展中采用信通技术的潜力非常重要，培训中心还启动了一个新的项目以加强信通技术促发展这一主题在大学教程大纲中的覆盖水平，其中包括特别针对学生而开发的一个信通技术促发展的学习单元。

在提供咨询服务方面，信通培训中心为学院方案设计了一个监测和评价框架，旨在为合作伙伴提供一个记录方案进展和影响的实践工具。通过其研究工作，培训中心已发表了最初的 8 期中心信通技术促发展简报系列和两期信通技术促发展案例研究系列，用以协助亚太区域的决策者进行更为知情的政策制定工作。简报系列旨在为决策者提供有关信通技术促发展主要问题的一目了然的信息，而案例研究系列则分析了信通技术促发展各个方面的最佳做法和案例研究并对其进行汇编。在学院教程合作伙伴的积极支持之下，培训中心通过在线和下线的方式分发了大约 2,500 份出版物。培训中心还通过其在线知识共享平台——电子协作枢纽（迄今已有 32,000 多名特定访客登录）继续提供有关信通技术促发展的更多知识资源。

在本报告所涉时期内，信通培训理事会第五届会议、以及亚太经社会信通技术委员会第二届会议均对培训中心所开展的信通技术促发展能力建设方案和服务表示赞赏。此外，依照在经社会第六十六届会议上所通过的第 66/14 号决议，经社会已把培训中心的运作期延续至最初的五年期之后。根据自培训中心建立以来在方案执行过程中所汲取的教训、以及成员国对其服务的大力需求，培训中心制定了一份全面的业务战略（2011–2016 年），用以指导其在运作期延长阶段所开展的工作。信通培训中心业务战略还获得了理事会的支持。

作为下一期报告所涉时期的工作方案的组成部分，信通培训中心将继续综合地推进三个方案支柱，从而在各项支柱之间取得相辅相成的效果。在培训方面，培训中心注重在国家主人翁精神原则的基础上巩固作为其旗舰方案的学院教程，同时还将与开放大学和远程学习机构开展协作，从而通过在线学习平台影响更多人员。培训中心的各种咨询服务将致力于持续的需求评估以及着眼于合作伙伴的本土化和因地制宜的调整，以确保培训内容的相关性，而其研究与知识共享工作将通过在线和下线的渠道推动在合作伙伴间收集和传播最佳做法。培训中心还将优先注重扩大与成员国、联合国其他机构和国际组织、学术界、民间社会和私营部门实体间的伙伴关系。这将有助于扩大培训中心信通技术促发展能力建设举措的覆盖范围和影响。

在行政和财务问题方面，信通培训中心将于 2011 年 5 月之后启动其新的运作阶段。随着对培训中心信通技术促发展能力建设服务和方案的需求日益高涨，应予以解决的一项主要问题是其人力资源局限性问题。

## 目 录

| 章 次                      | 页 次 |
|--------------------------|-----|
| 一、本报告所涉时期内所取得的结果和成果..... | 3   |
| 二、下一期报告所涉时期的工作方案摘要.....  | 6   |
| A. 培训.....               | 7   |
| B. 咨询服务.....             | 8   |
| C. 研究与知识共享.....          | 9   |
| 三、行政和财务问题.....           | 9   |
| A. 财务问题.....             | 9   |
| B. 人力资源所涉相关问题.....       | 10  |
| 四、供经社会审议的事项.....         | 10  |
| 附件                       |     |
| 2009-2010 年捐款情况 .....    | 12  |
| 决算报表.....                | 13  |
| 理事会第五届会议报告.....          | 14  |

## 一、本报告所涉时期内所取得的结果和成果

1. 在本报告所涉时期内，亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心更加努力地培训、咨询服务、以及研究与知识共享支柱方面开展综合性的方案工作。培训中心巩固了其作为能力建设区域枢纽以及成员国的宝贵合作伙伴的地位，同时还加强了与相关利益攸关方之间的伙伴关系并扩大了向相关利益攸关方的推广范围。培训中心还起草了一份详尽的业务战略草案以指导其未来五年的运作期。

2. 在培训支柱方面，信通培训中心通过扩展其旗舰学院课程方案，通力协作以应对本区域对信息及通信技术促发展能力建设服务与日俱增的需求，尤其是具有特别需求国家的需求。方案中包括由 8 个培训单元(很快将扩展为 10 个单元)组成的信通技术促发展培训教程大纲，涵盖信通技术促发展的基础主题至高阶主题。自 2008 年 6 月方案启动以来，方案获得迅速的扩展，在与诸如政府部委、国家培训机构、国际组织、学术网络和民间社会实体等广泛的机构建立战略性伙伴关系的过程中，方案已在亚太区域的 18 个国家中获得推广。培训中心将学院教程大纲翻译为 3 种语言，并正在着手将其翻译为其他 6 种语言。许多国家还将教程方案纳入其国家能力建设框架之中，从而确保其长期可持续性。

3. 自提交上一期报告所涉时期的报告以来，培训中心在包括柬埔寨、印度、缅甸、乌兹别克斯坦和越南在内的国家中共举办了 5 次国家一级学院教程讲习班，以满足决策者和政府官员对信通技术促发展能力建设的需求。还在印度尼西亚和东帝汶举办了国家学院教程讲习班。信通培训中心在区域一级举办了关于“气候变化与信息通信技术(信通技术)”主题在网上学院教程讲习班，邀请来自 5 个国家的专家参加，并举办了一次旨在为国家和次区域两级开展培训单元 9 和 10 从而建设当地专业人员队伍的主要区域教员培训讲习班。信通培训中心合作伙伴还自发举办了另外 20 场学院教程讲习班和活动，表明方案在实际应用中的效果很好。为使学院教程培训单元的内容与时俱进并且对目标用户具有相关性，在此期间还更新了题为“以政府领导人为对象的信通技术发展趋势”的单元 4，以反映这一主题领域的最新技术发展。由于认识到采用信通技术以解决气候变化与灾害风险管理等重要问题的必要性，培训中心还开发了两个新的学院教程单元，即单元 9(信通技术促进灾害风险管理)和单元 10(信通技术与气候变化、绿色增长和可持续发展)。通过政府代表和专题领域专家所提出的建议，培训中心目前正以协商的方式开发这两个单元以确保其具有高质量，并预期不久之后将最后敲定这两个单元。

4. 学院方案已获得诸如联合国开发计划署(开发署)、亚洲开发银行(亚行)和欧洲联盟等一些捐助方的支持，它们正在着手进一步推动其迅速扩展。鉴于它在不同发展背景下所具有的相关性，由 50 多个成员国组成的联合国非洲经济委员会已在非洲引入学院教程以促进非洲区域的信通技术促进发展能力建设，并正努力与联合国西亚区域委员会和拉美区域委员会建立伙伴关系以便在西亚和拉美引入这一方案。

5. 在本报告所涉时期内，信通培训中心虚拟学院(学院教程的在线、远程学习版本)继续扩大其覆盖范围。通过制定印度尼西亚语和俄语的本土化内容，培训中心的虚拟学院平台提升了其在当地背景下的效力，并以这两种语言启动了前三个中心虚拟学院单元。非洲经委会还仿照中心虚拟学院，以期在该区域提供学院教程的非洲版本。

6. 除开展学院方案和中心虚拟学院培训之外，信通培训中心还面向决策者和其他利益攸关方举办了若干有关信通技术促发展的树立意识和能力建设的专题活动。其中包括：在太平洋岛屿论坛电子政务讲习班中的培训课，通过与亚行和大韩民国国家信息社会机构建立伙伴关系而开展的主题为“通过信通技术改进公共服务”的区域教员培训，以及在蒙古、菲律宾和越南举行的 3 期相同主题的国家级讲习班。

7. 在回应合作伙伴和成员国所接连提交的、有关推动构成未来劳动力的青年人关注信通技术对实现发展目标的潜能的反馈意见时，信通培训中心启动了一项题为“在高等院校中加强信通技术促进发展教育”的新项目。该项目旨在为学生和青年人提高信通技术促发展在本科和研究生方案/教程大纲中的覆盖率，从而有助于培养未来信通技术促发展领导队伍中的骨干。培训中心对目前信通技术促发展在大学方案和教程大纲中的覆盖水平开展了全面评估以确定现有的差距。培训

中心还组织了一次区域专家磋商讲习班，邀请了来自 30 个国家的 70 多名学员参加，其中包括来自教育部、学术界、学术合作伙伴组织和私营部门的资深代表。在协商一致的基础上，讲习班着重强调了提高信通技术促发展在教育领域中覆盖范围的必要性。讲习班还征询了利益攸关方对项目目标的赞同意见，并提出和收集了面向大学学生的新的信通技术促发展学习单元草案的反馈意见，这将用于填补课程大纲中的差距。

8. 依照其综合性的方案方针，信通培训中心加强在咨询服务支柱方面的工作，与此同时也获益于所采取的培训举措。为了促进培训内容的本土化以满足国家的需要并支持方案的执行，培训中心已向 23 个国家的合作伙伴提供了咨询和技术支持，从而因地制宜地调整学院方案，将学院教程大纲本土化，将方案纳入国家能力建设框架之中，并调动资源以执行方案。在报告所涉期间，信通培训中心还为学院方案制定了一份监测和评价框架草案，旨在记录方案的短期、中期和长期影响并推动学院合作伙伴开展有所侧重的、以需求为本的执行工作。培训中心已将框架提交第二届学院合作伙伴会议供其审议和评价，随后提交信通培训中心理事会第五届会议，其间理事会对这一举措表示欢迎。在此期间，中心为将学院教程单元翻译为阿富汗、柬埔寨、蒙古、缅甸和越南等国家语言的工作提供了技术性和实质性支持。

9. 信通培训中心一直开展有关信通技术促进发展的人力资源开发的研究，并发表了各项知识产品以支持本区域决策者作出更为知情的决定。这些知识产品包括：信通培训中心简报系列和案例研究系列。在报告所涉期间，发表了有关 8 个学院培训单元的前 8 期简报。还发表了“信通技术人员能力建设促进发展”和“信通技术促进减少灾害风险”的前两期案例研究系列。在学院教程伙伴的积极支持之下，通过在线和下线的形式分发了大约 2,500 份出版物。在本报告所涉时期内，国家合作伙伴还将简报翻译为乌兹别克语和缅甸语以便向国家决策者分发。

10. 为在合作伙伴间推动知识共享，信通培训中心举办了年度学院合作伙伴会议以开展同行学习，分享最佳做法，并讨论未来的学院方案课程。培训中心还进一步开发了学院伙伴资源中心——这是推动学院伙伴间开展信息交流和互联互通的专用在线设施。

11. 信通培训中心不断巩固其作为亚洲及太平洋信通技术促发展能力建设的区域枢纽地位。为此，培训中心在报告所涉时期内举办了两项主要的区域活动以推动意见交流和了解信通技术促发展的情况，即第二届学院合作伙伴年度会议和主题为“将今日的青年人培养为明日信通技术促发展领袖”的区域性磋商讲习班。这两项活动强调了培训中心的包容性参与方式，并涉及广泛的区域性和国家一级的宣传工作。培训中心还支持了另外两项重要的活动：于 2010 年 6 月在努库阿洛法举办的太平洋区域信通技术官员和部长会议以及 2010 年 11 月在大韩民国仁川举办的亚洲经济共同体论坛。迄今为止，培训中心通过与国家、次区域和国际组织所设立的战略伙伴关系，已举办或支持了 87

次讲习班、会议和其他活动。此外，来自 120 个国家和地区的 8,000 多名学员参加了中心所举办的培训、其他会议/活动和中心虚拟学院的在线课程报名。

12. 为提升亚太区域对信通技术促发展能力建设重要性的了解和加强面向相关利益攸关方的推广活动，信通培训中心利用媒体平台并通过在线和下线的渠道推动其工作。培训中心网站详尽介绍了其工作的方方面面，并且截至 2010 年 12 月来自 210 个国家和地区的 94,220 名特定访客访问了中心网站。作为在线资源的中心电子协作枢纽继续凸显了中心作为信通技术促发展知识共享和互联互通枢纽的作用，迄今业已吸引了 32,000 名特定访客的访问。培训中心还为联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）的标志性出版物《明日今日》、国际电讯联盟（国际电联）的《开展数码推广活动以拥抱更美好的未来》和亚太经社会-国际减少灾害战略的《亚太灾害报告》做出贡献。中心迄今已发表了 80 多篇新闻稿，而许多区域性和国家性日报对中心及其活动进行了 149 次引人注目的报道。致力于发展与信通技术的在线媒体频道也定期地报道中心及其开展的各项活动。信通培训中心在报告所涉时期内采取的另一项促进推广活动的举措是开发一个移动式展览，以期在重大的活动和论坛上展示中心广泛的知识产品、研究性出版物和宣传性视频。

13. 注意到信通培训中心所取得的成功业绩，经社会在第 66/14 号决议中建议在最初的五年期之后延长中心的运作期。在后续跟进的行动方面，培训中心起草了一份详尽的业务战略(2011-2016 年)以指导下一个五年期的运作。战略的制定涉及制定一份详尽的行动计划，整合所汲取的教训，分析本区域对信通技术促发展能力建设的需求，以及与合作伙伴开展磋商。战略涵盖了广泛的问题，其中包括强化信通培训中心的核心活动、巩固培训中心作为多边合作机制的作用、促进推广活动、以及建设和培育战略性伙伴关系。

14. 2010 年 12 月 1-2 日信通培训理事会第五届会议在印度尼西亚巴厘举行，来自全部 9 个成员国的代表参加了会议。理事会对培训中心所提供的信通技术促发展能力建设方案和相关服务表示高度赞赏，并对培训中心 2011 年的年度工作计划和业务战略草案(2011-2016 年)表示支持。理事会确认了培训中心正不断地强调建设战略性伙伴关系。<sup>1</sup> 此外，在报告所涉时期内还举办了亚太经社会信息及通信技术委员会第二届会议。委员会对中心所开展的活动表示赞赏，并对其信通技术促发展的能力发展方案表示大力支持（见文件 E/ESCAP/67/9）。

## 二、下一期报告所涉时期的工作方案摘要

15. 自 2006 年 6 月设立以来，信通培训中心在制定和执行旨在开展人员能力建设的信通技术促发展方案过程中积累了宝贵的经验。因此在

<sup>1</sup> 理事会报告载于本文件的附件三。

设计下一期报告所涉时期的工作方案时，培训中心遵循了以下各项主要原则：

(a) 应采取以需求为本的、综合的和重点突出的方式，以确保方案干预措施能满足成员国目前的需要，并取得长期的、可持续的效果；

(b) 鉴于亚太区域的多样性，应该将信通技术促发展的能力建设方案及培训内容本土化并作出因地制宜的调整，从而适合当地的具体情况并帮助培训学员更好地理解培训内容；

(c) 必须鼓励国家主人翁精神，以推动信通技术促发展的能力建设方案取得成功。可通过创建一个具有领导当地方案执行工作的能力以及承诺的拥护者网络而实现；

(d) 交流有关信通技术促发展能力建设的教训并分享其最佳做法，这对于缩小知识差距、利用中心及其合作伙伴所投入的资源以尽可能取得最佳效果而言是必要的。

16. 根据这些原则，培训中心业已制定了下一期报告所涉时期的工作方案(见下文)，并将之提交信通培训理事会第五届会议和亚太经社会信息及通信技术委员会第二届会议。

## A. 培训

17. 在下一期报告所涉时期内，信通培训中心在培训支柱方面的工作将侧重于满足本区域成员国对于能力建设日益高涨的需求，以缩小数码鸿沟和成功地利用信通技术的潜能以实现国家发展目标。中心将支持亚太经社会 2010-2011 年战略框架次级方案 5 的预期成果(d)，<sup>2</sup>即“提高亚太经社会成员国在社会经济发展中采用信通技术的机构能力”。

18. 依照其五年期业务战略中所确定的路线图，通过促进提供有关更多单元的培训，协助对培训内容进行调整，其中包括收集当地的案例研究使其更加适合具体的国情，加强本地专家队伍以实现其长期的可持续性，协助合作伙伴将方案扩展至省级政府或地方政府以及覆盖其他的目标群体，信通培训中心致力于在成员国中扩展业已推广的学院方案。在这一进程中，培训中心将对各个成员国采取阶梯式的做法，以适合不同国家中学院方案的不同发展水平。对于即将启动方案的成员国而言，培训中心将鼓励其确定国家倡导者，以推动在国家中方案的执行工作，为划定培训范围和目标群体提供指导意见，协助设计合适的课程大纲，并制定一项推广战略。将广泛使用学院培训单元最新的本土化版本。依照国家的需求和资源的供应情况，培训中心将探讨开展进一步的本土化工作，并将其作为着眼于合作伙伴的方针的组成部分。

<sup>2</sup> 《大会第六十三届会议正式记录，补编第 6 号》(A/63/6/Rev. 1)，方案 15。

19. 在全球化和数字化互联互通的世界中，应增进了解作为学院单元技术集群主题(单元 4-70 的信通技术的技术方面、互联网施政和信息的安全性，这对于发展中国家的决策者在国际论坛上制定知情的立场非常关键。此外，鉴于信息技术在企业 and 商业中的广泛用途，以及防范由信息泄露而造成社会经济损失的必要性，必须意识到网络安全等问题的重要性。随着许多国家的国家级学院方案日趋成熟，还将加强使用技术含量较高内容的能力。因此，在下一期报告所涉时期内，培训中心计划优先注重有关技术集群单元的培训，即单元 4(以政府领导人为对象的信通技术发展趋势)、单元 5(互联网施政)、单元 6(网络与信息的安全性和保密性)和单元 7(信通技术项目管理的理论与实践)。

20. 鉴于加强学院方案的当地专业人员队伍非常重要，信通培训中心将与国家和次区域伙伴机构开展协作，继续组织国家和次区域的教员培训工作。

21. 信通培训中心将进一步开发中心虚拟学院在线学习平台的潜力，以扩大学院方案的覆盖范围。必要时，将在平台上添加新的学院培训单元内容并开发其本土化版本。培训中心还将努力开展与亚太区域各国的开放大学或远程学习机构间的协作，以探讨向学生提供中心虚拟学院课程的可能性，将其作为机构现行方案的组成部分。这将显著扩大信通技术促发展的培训在国家一级的覆盖范围。这一伙伴关系还可以满足向受训人员提供当地公认的联合培训认证的需求。信通培训中心还计划优先注重在中心、学院单元的编写者、学院合作伙伴、在线协调员/导师、中心虚拟学院学员和潜在用户之间建立一个具有包容性和互动性的学院网络。

22. 信通培训中心在推进将信通技术促发展纳入学业学习项目的进程中，将依照在最近举行的区域性专家磋商讲习班上所征询的意见而修订面向大学学生的信通技术促发展学习单元草案。一些国家还自愿主办了新单元的试点实施工作，并将提供有益的反馈意见。培训中心还将进一步制定项目战略并在决策者中持续开展宣传工作，以支持各国推广这一举措并利用在磋商讲习班上所确定的学院伙伴和国家倡导者网络。

## **B. 咨询服务**

23. 信通培训中心将继续为合作伙伴提供咨询服务，以加强采用信通技术促进发展的实地能力。这些服务中包括：有关对学院方案作出因地制宜的调整和本土化的、着眼于当地举措的磋商，将其纳入国家能力建设框架之中。培训中心将与学院伙伴进行磋商，进一步制定学院方案的监测和评价框架草案。此外，培训中心将努力地满足把捐助方资金用于学院伙伴的重要需求，以促进信通技术促发展的培训方案在国家一级的推广。为此，培训中心力求发挥建设性作用，作为将潜在捐助方组织与学院伙伴联系起来的中间人。

## C. 研究与知识共享

24. 在下一期报告所涉时期内，信通培训中心的研究与知识共享工作旨在补充决策者和其他信通技术促发展利益攸关方的知识信息库，推动交流最佳做法，以及促进互联互通。为此，培训中心将继续编制新期号的信通技术促发展简报系列，留存学院最新单元的政策节选。培训中心还计划编制最新一期的信通技术促发展案例研究系列和各国的案例研究合集。培训中心还计划对信通技术促发展项目进行监测和评价。培训中心将扩展电子协作枢纽(中心的信通技术促发展知识共享平台)的资源基础，并探讨在更大的覆盖范围内建立电子协作枢纽与其他信通技术或以发展为目的的平台和门户间的联系。

25. 除此之外，信通培训中心目前还正在开发一个信通技术促发展培训机构的索引指南，以推动本区域各个项目间的协作以及信通技术促发展各利益攸关方之间的互联互通和知识共享。培训中心还正在开发“面向决策者的每日信通技术术语”汇编，作为政府官员的有益参考资源。培训中心将很快发布这两项知识产品，并以电子协作枢纽和学院伙伴资源中心为主机平台开展快速和具有成本效益的在线传播工作。

26. 于 2010 年 12 月间举行的理事会第五届会议核准了信通培训中心 2011 年工作计划。

## 三、行政和财务问题

### A. 财务问题

27. 根据联合国与大韩民国政府关于信通培训中心行政和财务安排的协定，大韩民国政府以每年分期交付 150 万美元分五年交付的做法已提供了 750 万美元，用于支付至 2011 年 5 月 31 日中心第一个五年运作期的机构和运营成本。韩国政府还同意为中心提供办公地点和 3 名无偿借调专家以协助中心的技术合作活动。此外信通培训中心还通过韩国-亚太经社会合作基金获得来自大韩民国政府 20 万美元的捐助，用于“在高等院校中加强信通技术促进发展教育”项目。

28. 2010 年从其他成员/准成员处收到的捐助包括：

- (a) 孟加拉国政府捐助 5 千美元
- (b) 印度政府捐助 1 万美元
- (c) 中国澳门政府捐助 5 千美元

此外，巴基斯坦政府亦承诺捐助 7,500 美元。

29. 信通培训中心还收到仁川市政府、韩国通信委员会等大韩民国政府各机构的实物捐助，用以开展中心的信通技术促发展能力发展方案。培训中心还收到其他许多国家作出捐助承诺的合作伙伴所提供的

实物捐助。这些捐助对于迅速推广和扩展中心的各项举措而言至关重要，对于学院方案尤其如此。例如，2010 年培训中心收到印度尼西亚政府为学院方案提供的相当于 23 万美元的实物捐助。这些实物捐助的形式各异，诸如为举办国家一级或次区域一级的学院方案讲习班提供物资、后勤和人力资源支持，以及为学院培训单元的本土化或翻译工作提供支持。

30. 其他捐赠方所筹集的资金是用于扩展学院方案的另一资源来源。信通培训中心的学院合作伙伴在蒙古开展的项目获得了世界银行的资金支持，太平洋岛屿的项目获得了欧洲联盟的资金支持，吉尔吉斯斯坦和乌兹别克斯坦的项目获得了开发署的资金支持。通过联合技术援助项目，培训中心还利用来自亚行的支持，与其在蒙古、菲律宾和越南开展的学院方案活动相得益彰。

31. 在于 2010 年 12 月间举行的信通培训中心理事会第五届会议上，理事会成员商定将考虑启动或扩充对中心的自愿捐助以协助中心获得多样化的资金来源。<sup>3</sup>

## B. 人力资源所涉相关问题

32. 信通培训中心的职员包括 3 名专业人员(1 名主任、1 名高级项目官员和 1 名项目官员)、3 名无偿借调专家和 3 名辅助人员。培训中心的培训方案外聘专家，而一些专家则是通过与大韩民国政府相关机构以及私营部门间的伙伴关系而开展交流的。为解决培训中心人力资源有限的问题并继续充分地取得方案的效果，培训中心已采取措施提高其运营效率，例如建立一个电子文件管理系统和内部网。培训中心还利用中心虚拟学院在线平台等创新的培训交付方法。此外，信通培训中心积极与成员国、国家培训机构、多边捐助机构和其他相关利益攸关方建立伙伴关系，以便发挥协同效力并尽可能推广各项活动。

33. 然而，亚太经社会成员和准成员、国家培训机构及其他联合国组织和区域委员会对信通培训中心的信通技术促发展能力建设服务的需求日益增长。为此，培训中心人员有限是制约中心满足需求和发挥其作为信通技术促发展能力建设的区域枢纽作用的主要因素。因此，培训中心强烈地需要增加基于稳定合同关系的人员。培训中心评估报告中也提及了增加人员的必要性(见文件 E/ESCAP/66/18)。

## 四、供经社会审议的事项

34. 信通培训中心扩大其信通技术促发展人员能力发展方案的影响范围并实现其长期可持续性的关键所在，是在国家一级通过信通技术促发展的培训方案，邀请区域和次区域组织的进一步参与，以及开展适当的政策宣传。为此，经社会不妨审议以下议题、并向信通培训中心提出解决这些问题的建议：

<sup>3</sup> 理事会第五届会议的报告载于本文件的附件三。

(a) 将学院纳入国家能力建设的框架之中：关于国家一级学院倡议的长期可持续性，有必要鼓励将其纳入国家能力建设框架之中。例如，在国家培训机构的正规课程中可采用学院培训单元，这将有助于尽可能扩大对目标群体的覆盖范围，并确保其连续性。为此，信通培训中心寻求经社会在调动国家支助方面的指导意见；

(b) 确定区域性和次区域合作伙伴并与之开展交流：除国家级机构之外，区域性和次区域组织在强化学院方案和中心虚拟学院等中心各项举措中发挥重要的作用。这些组织可提供网络、资源和宝贵的专业知识以推动这些方案的执行和扩展。信通培训中心还在确定潜在的区域或次区域合作伙伴和开展这些伙伴组织与中心间的协作方面寻求经社会的支持；

(c) 为大学中信通技术促发展教育的新项目开展政策宣传：综上所述，信通培训中心名为“在高等院校中加强信通技术促进发展教育”的新项目旨在提升信通技术促发展在亚太区域各大学的本科和研究生教程大纲中的覆盖率。该项目的一个重要构成部分是面向教育部的决策者和学术界开展积极的宣传，使其关注信通技术促发展教育在大学中的必要性。因此，信通培训中心寻求经社会的支持，以凸显信通技术促发展在教育中作为区域发展议程优先问题的重要性；

(d) 使资金渠道多样化：亚太经社会的成员和准成员可提高对信通培训中心的财务捐助，这有助于提高中心方案的质量和扩大其覆盖范围以及推动其可持续性。在 2010 年 12 月间举行的理事会第五届会议上，培训中心理事会建议亚太经社会应增加培训中心的资金来源，并在经社会第六十七届会议期间讨论这一事项。经社会不妨审议的选项之一是为培训中心设立一个联合捐助信托基金，接受来自各个成员国的捐助。可由联合国对该信托基金进行管理；

(e) 收集案例研究：成员国和学院合作伙伴业已表达对于汇编信通技术促发展案例研究（包括成功案例和失败案例）的浓厚兴趣，以推动同行间开展相互学习。这对于推动南南合作也是非常重要的，它将使成员国有机会了解如何以适合当地国情的方式解决信通技术促发展方案所面临的共同问题。由于这项任务需要国家和次区域利益攸关方间开展合作，因此经社会不妨向培训中心提出建议，以期成功地完成这一任务。

## 附件一

## 2009-2010 年捐款情况

表 1. 用于机构援助的全球基金——大韩民国/信通培训中心 (I007)

(以美元计)

| 国家/地区         | 2009 年              | 2010 年              |
|---------------|---------------------|---------------------|
| 大韩民国(仁川市政府)   | 999 980.00          | 999 980.00          |
| 大韩民国(韩国通信委员会) | 500 000.00          | 500 000.00          |
| <b>合计</b>     | <b>1 499 980.00</b> | <b>1 499 980.00</b> |

表 2. 用于机构援助的全球基金——联合捐助信托基金/信通培训中心 (I009)

(以美元计)

| 国家/地区     | 2009 年           | 2010 年           |
|-----------|------------------|------------------|
| 孟加拉国      | —                | 5 000.00         |
| 印度        | 9 975.00         | 10 000.00        |
| 中国澳门      | 5 000.00         | 5 000.00         |
| 巴布亚新几内亚   | 20 000.00        | —                |
| <b>合计</b> | <b>34 975.00</b> | <b>20 000.00</b> |

## 附件二

## 决算报表

## 截至 2010 年 12 月 31 日的机构援助和技术合作项目

(以美元计)

|        | 捐助方                | 2009 年 12 月<br>31 日转结余额 | 分配调整<br>额   | 捐款 (2010 年)         | 支出 (2010 年) <sup>b</sup> | 利息收益<br>(2010 年) | 截至 2010 年<br>12 月 31 日的<br>余额 |
|--------|--------------------|-------------------------|-------------|---------------------|--------------------------|------------------|-------------------------------|
| 机构援助   | 韩国通信委员会<br>以及仁川市政府 | 1 611 851.15            | 25 071.00   | 1 499 980.00        | 1 348 729.96             | 36 132.23        | 1 824 304.42                  |
|        | 机构支助联合捐<br>款       | 65 558.69               | (25 071.00) | 20 000.00           | 0.00                     | 1 103.12         | 61 590.81                     |
|        | <b>小计</b>          | <b>1 677 409.84</b>     | <b>0.00</b> | <b>1 519 980.00</b> | <b>1 348 729.96</b>      | <b>37 235.35</b> | <b>1 885 895.23</b>           |
| 技术合作项目 | 亚太经社会-韩国<br>合作基金   | 293 610.34              | 0.00        | 200 000.00          | 178 579.15               | 0.00             | 315 031.19                    |
|        | <b>小计</b>          | <b>293 610.34</b>       | <b>0.00</b> | <b>200 000.00</b>   | <b>178 579.15</b>        | <b>0.00</b>      | <b>315 031.19</b>             |
|        | <b>总计</b>          | <b>1 971 020.18</b>     | <b>0.00</b> | <b>1 719 980.00</b> | <b>1 527 309.11</b>      | <b>37 235.35</b> | <b>2 200 926.42</b>           |

<sup>a</sup> 在发布年终财务报表之后进行调整，以准确无误地确定 2009 年的分配额。

<sup>b</sup> 2010 年支出额中包括将 13% 的基金用于方案支助费用，1% 的基金 (24,000 美元) 用于与信通培训中心所借调的 4 名无偿借调专家的合同附录 D 相关的费用。

<sup>c</sup> 所示基金余额已用于指定用途，支付至 2011 年信通培训中心的方案和运营活动的支出项目。

## 附件三

### 理事会第五届会议报告

#### 一、理事会提出的建议

1. 理事会对信通培训中心在加强亚太经社会成员和准成员在社会经济发展中采用信息和通信技术的人员和机构能力方面所提供的方案和服务表示高度赞赏。理事会欢迎经社会在第 66/14 号决议中所作出的、把信通培训中心的业务延长至最初运作期之后的决定。理事会还建议应进一步努力向成员国推介信通培训中心的积极工作成果，从而推动当地的合作伙伴努力在国家一级提高培训中心的知名度。

2. 理事会审议了信通培训中心自上一届理事会会议以来所开展的各项活动和取得的各项成果、及其未来五年的业务战略草案。理事会对培训中心所取得的业绩及其在工作中所展现的热情表示赞赏。理事会表示支持 2011-2016 年信通培训中心业务战略，并核可了培训中心 2011 年工作计划。理事会建议，应优先注重组织区域一级的讲习班，与高级别决策者开展交流，根据对两个不同的国家集团或各级国家采取因地制宜的调整方式扩展学院方案，扩大专业人员队伍，推动使用学院培训单元 4 至 7，通过信通培训中心虚拟学院扩大在线培训的覆盖范围，继续扩大受益人群以便将青年人包括其中，以及收集和传播信通技术促发展的案例研究。理事会还支持培训中心通过在培训中心与国家机构之间建立伙伴关系把学院培训单元本土化的战略。

3. 理事会成员注意到信通培训中心的有限资金渠道及其对于培训中心服务和方案日益高涨的需求，因此商定各成员可考虑启动或增加各自向培训中心的自愿捐助，以协助培训中心获得多样化的资金来源。理事会建议，亚太经社会应增加信通培训中心获得资金的渠道，并在定于 2011 年召开的经社会第六十七届会议期间就这一事项开展讨论。此外，理事会还确认，培训中心正不断强调与国家政府、国际组织、私营部门、多边开发银行和学术界间的战略性伙伴关系，并建议进一步评估其在区域和国家两级方案的资源调动过程中所建立的伙伴关系。

4. 理事会欢迎信通培训中心为诸如《政府领导人信通技术基础知识教程》等信通技术促发展能力建设倡议建立一个通用的、具有灵活性的监测和评价框架所付出的努力和取得的进展。理事会强调说，这一框架在记录信通技术能力建设各个项目的影响和效力方面所具有的相关性和重要性，并支持培训中心关于对此开展试运行的提议。理事会还注意到成员国对于参加信通培训中心“信通技术促发展年轻领导

人”方案、以及扩大在高等院校中信通技术促发展覆盖范围的新项目的需求情况。

## 二、讨论纪要

5. 理事会收到了以下文件：(a) 关于信通培训中心行政和财务状况的报告(IDD/APCICT/GC(5)/2)；(b) 信通培训中心的工作方案和项目活动情况(IDD/APCICT/GC(5)/3)。信通培训中心主任和其他人员、以及印度尼西亚和菲律宾的中心合作伙伴分别作了情况介绍。

### A. 汇报信通培训中心目前的行政和财务状况

6. 理事会注意到以下四个主要方面：(a) 信通培训中心的背景和使命的简要介绍；(b) 培训中心行政管理概要；(c) 培训中心的财务状况；(d) 培训中心所采取的提升其方案和工作知名度的措施。理事会还指出，于 2006 年设立的信通培训中心最初的运作期为 5 年，其使命是加强亚太经社会成员和准成员在社会经济发展中采用信通技术的人员和机构能力。在 2010 年 5 月在大韩民国仁川举行的经社会第六十六届会议上，经社会决定将培训中心的运作期延续至 2011 年 5 月 31 日之后。<sup>4</sup>

7. 信通培训中心在其财务状况的概要介绍中着重强调了东道国、其他成员国和伙伴组织所作各项捐助，并强调了培训中心有限的人员力量以及资金主要来自单一渠道的现状，将之作为需要理事会提出建议的主要关切。

8. 孟加拉国和泰国代表指出，鉴于信通培训中心正在开展的值得赞扬的工作，应尽力确保为中心运作提供充足的资金，其中包括评估与其他相关国际机构和组织之间建立伙伴关系的可能性。理事会认识到目前资金来源的有限性以及将这些资金来源多样化的必要性，因此商定成员可探讨启动或增加各自向培训中心自愿捐助的可能性。鉴于本区域成员国对中心服务日益高涨的需求，这是尤为贴切的。

### B. 介绍信通培训中心自理事会第四届会议以来所开展的工作

9. 理事会注意到信通培训中心自理事会第四届会议以来所开展的各项方案活动(IDD/APCICT/GC(5)/3)，尤其是那些与理事会第四届会议上所通过的四项主要建议有关的活动。

10. 培训中心向理事会通报了在信通培训中心工作的各个支柱方面(即作为一个多边合作机制、培训、研究与知识共享、以及咨询服务)所取

<sup>4</sup> 请见 2010 年 5 月 19 日经社会第 66 / 14 号决议。

得的进展。培训中心还向理事会简要介绍了信通培训中心所开展的名《政府领导人信通技术基本知识教程》的信通技术促发展能力建设旗舰方案，培训中心通过包容性参与方式已制订并正在执行这一方案。该方案已在亚太区域的 17 个国家推广。

11. 理事会欢迎亚太经社会将信通培训中心的运作期延长至 2011 年 5 月之后的决定、以及有关 2010 年中心开展的综合性外部评估的积极报告。培训中心主任感谢理事会所给予的大力支持，并说这对于实现这两项成果而言是非常重要的。

12. 斯里兰卡代表赞赏了成员国代表在经社会第六十六届会议上给予的支持、鼓励和贡献，并说这推动了会议作出有关延续中心运作期的最终决定。代表还对中心主任和工作人员所付出的辛勤劳动和取得的出色业绩表示祝贺，并指出这有助于这一决定的形成。

13. 泰国代表对于信通培训中心自设立以来所取得的业绩表示赞赏。印度代表赞扬了培训中心所开展的出色工作，并建议培训中心应进一步提高知名度，尤其是在印度等正开展大规模电子政务项目并可利用中心服务的国家而言更是如此。此外，他核可了培训中心目前采取的与成员国建立伙伴关系、以期通过成本分摊的安排将学院培训单元本土化的战略。

14. 印度和蒙古代表对于参加为学生提供实习机会的“信通技术促发展年轻领导人方案”表现了浓厚的兴趣。两国代表还表示有意参与培训中心所开展的旨在扩大高等院校中信通技术促发展覆盖范围的新项目。

15. 大韩民国代表赞赏了信通培训中心在 2010 年取得的卓越业绩，并满意地指出，理事会成员对于在推动亚太区域发展过程中采用信通技术所表达的兴趣和渴望。代表们表示希望在本区域建立更为强有力的伙伴关系，以进一步推动培训中心的工作。

### **C. 介绍信通培训中心关于信通技术发展能力建设项目的评估框架**

16. 理事会注意到培训中心为学院《教程》（即信通技术促发展能力建设的旗舰方案）所建立的一个新的监测和评价框架。根据去年理事会会议所提出的建议，培训中心已建立了这一框架。通过培训中心所开展的广泛磋商进程，其中包括在 10 个国家中开展需求评估调查以及与来自 21 个国家的 30 名政府领导、学院伙伴和学术界代表举行讨论，这一框架已逐渐取得进展。

17. 理事会成员确认亟需建立这样一个框架。印度尼西亚代表指出这一倡议充分符合其代表的印度尼西亚通信与信息技术部的需要。印尼

国家建设规划和财政部已要求通信与信息技术部建立一个评估机制以获取更多的培训方案资金。

18. 印度代表还欢迎有关建立一个监测和评价框架的倡议。他提议印度政府通信及信息技术部与信通培训中心开展协作，并邀请中心考虑在印度开展框架的试点工作。

#### **D. 介绍信通培训中心合作伙伴推广学院《教程》方案方面的经验**

19. 来自印度尼西亚大学、菲律宾职业行政服务局的学院伙伴组织代表介绍了他们在推广学院课程方案方面的经验。

20. 印度尼西亚代表详述了学院《教程》在印尼所取得的各项成就，即组织了一次实地测试讲习班、两轮教员培训和随后四场面向地方和中央政府官员的国家讲习班。他着重强调了来自受训人员的反馈意见，其中包括讲习班可邀请立法机构代表以争取来自高级别的支持，直接在市政府或市一级组织实地培训，在培训中涉及诸如信息技术施政和规划、道德黑客/安全等其他主题。就方案的影响而言，介绍指出了受训人员在这些领域中所采取的推动信息技术项目的个别举措：在市政府之间就有关信息技术的问题开展协作，学院毕业生设立电子政务论坛以及起草电子政务规定、为政府首席信息官编写使用学院培训单元和资料的混合培训内容。未来的计划涉及学院教程的执行工作，其中包括为政府首席信息官提供有关单元 4(以政府领导人为对象的信通技术发展趋势)、单元 5(互联网施政)和单元 6(网络与信息的安全性和保密性)的培训，其中特别强调了信息的安全性方面。未来计划还包括将学院培训单元纳入印度尼西亚大学的硕士课程。介绍中着重强调了在信通培训中心、印度尼西亚大学、通信与信息技术部和当地政府之间的协同增效与协作，将之作为推动各个合作伙伴捐助实物和/或财务资源的成功要素。

21. 菲律宾代表介绍了菲律宾为满足职业执行官或高级公务员的需要而采用和调整学院教程的背景和阶段。职业执行服务局已将学院教程纳入公务员的培训和职业开发方案之中，举办了多次培训课程和学院讲习班，并将有关信通技术的问题纳入公务员的资格考试之中。学院毕业生的轶闻证据证实学院教程所传授的知识有助于提高公务员的工作业绩并加快各个机构的工作进程。未来计划中包括进一步调整即将发布的学院教程单元，加强在国家一级的监测和评价以及学院培训认证，根据学院教程所设想的信通培训中心战略方向收集当地的最佳做法。代表指出其所属部委已在年度预算中设立用于经常性学院讲习班的资金项目。介绍中还详述了于 2010 年 11 月在大韩民国仁川举办的学院伙伴年度会议的各项主要成果——这为学院合作伙伴的教程推广工作提供了战略性的指导意见。

## **E. 介绍信通培训中心 2011-2016 年业务战略**

22. 理事会审议了信通培训中心所制定的指导其 2011 年 5 月 31 日之后阶段的中心业务战略草案。业务战略涉及方方面面，诸如强化包括学院旗舰教程在内的中心核心活动、巩固中心作为多边合作机制的作用、促进沟通和推广活动、以及建立和培育战略性伙伴关系等。

23. 亚太经社会信息通信技术和减少灾害风险司司长指出，在 2010 年 11 月 24-26 日在曼谷举办的亚太经社会信息及通信技术委员会第二届会议上强调了网络安全的重要性，在发展中国家尤为如此。<sup>5</sup> 这种情况使得加强涉及信通技术促发展这一技术方面的学院培训单元 4、5 和 6 的做法更具相关性。

24. 孟加拉国代表强调了优先注重举办区域一级讲习班、邀请高级别决策者参与和扩大专业人员队伍的重要性。

25. 关于邀请决策者和高级官员参与推动信通培训中心各项方案的战略，来自菲律宾职业执行服务局的代表分享了她的经验。她指出，诸如确定国家倡导者、寻求鼓励培训参与的恰当途径（例如，将其作为立法工作的必要条件，以及选择符合目标群体需求的一套适当的培训单元）等措施在菲律宾业经证实是成功的。

26. 理事会对信通培训中心的业务战略(2011-2016 年)表示支持。

## **F. 介绍信通培训中心 2010 年工作计划**

27. 理事会审议了 2011 年中心的工作计划草案，并认为这一草案与业务战略(2011-2016 年)是相符的。工作计划概述了根据对两个不同国家集团或各级国家采取因地制宜的调整方式而开展的与推广和扩展学院方案相关的各项活动。理事会还介绍了有关扩大信通培训中心服务受益人群、加强知识共享的在线和下线渠道和推动有关信通技术促发展区域合作的计划。

28. 在执行 2011 年工作计划草案方面着重强调的潜在挑战中包括应该建立存储信通培训中心各项方案的机制，其中包括收集案例研究并加以存档记录，开展有效的监测和评价，并确保学院《教程》的推广工作在财务上具有可持续性。此外，计划中还提出一些寻求理事会建议的问题，其中包括：确定学院合作伙伴并鼓励其持续开展交流，将学院《教程》纳入国家能力建设框架之中的战略，确定信通技术促发展年轻领导人项目中的国家联络人，加强信通培训中心远程学习平台的方式以及将信通培训中心资金渠道多样化的选项。

---

<sup>5</sup> 见文件 E/ESCAP/67/9，第 8、9 和 57 段。

29. 在 2010 年 11 月间举行的第二届学院合作伙伴会议期间，信通培训中心收集了第一级集团的成员国所制定的详尽的学院《教程》执行计划，并在培训中心 2011 年整体工作计划中体现出来。这促进了个体国家的计划与中心总体工作计划之间的协调。

30. 在回复一项讨论要点的时候，印度代表同意成员国有可能利用信通培训中心虚拟学院以培训那些选定从事电子政务项目的官员，但同时又强调指出应酌情调整培训执行计划以满足当前需求。印度代表在看到学院培训单元的相关性之后，重申为印度 5 亿多名印地语人口制定本地化学院《教程》的必要性、以及印度政府为此供资的意愿，并请求培训中心在此方面给予支持。此外，他还建议培训中心应探讨在诸如信通技术促进农业发展等领域中开发新的培训内容。他最后建议理事会应使用在线沟通渠道以开展更为频繁的互动。

31. 理事会对大韩民国政府所作的于 2011 年 5 月 31 日之后继续为信通培训中心提供财务支助的承诺表示赞赏。孟加拉国和斯里兰卡代表建议应向经社会传达提高成员国向培训中心自愿捐助、以便将其资金渠道多样化的重要性；同时还建议应在经社会下届会议上讨论这一主题。

32. 理事会核可了信通培训中心 2010 年工作计划。

#### **G. 理事会第六届会议的举行日期和地点**

33. 理事会赞赏地注意到印度政府表示愿意主办 2011 年理事会下届会议。

#### **H. 其他事项**

34. 理事会未提出供讨论的其他事项。

#### **I. 通过报告**

35. 理事会于 2010 年 12 月 20 日通过了本报告。

### **三、组织事项**

#### **A. 会议开幕**

36. 亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心理事会第五届会议于 2010 年 12 月 1-2 日在印度尼西亚巴厘举行。

37. 在亚太经社会信息和通信技术及减少灾害风险司司长代表执行秘书所致的开幕词中，执行秘书对信通培训中心理事会各位成员表示欢

迎，并对印度尼西亚通信与信息技术部主办理事会第五届会议、以及与此同时与印度尼西亚大学协作举办国家学院教程讲习班表示感谢。她指出，通过人员和机构能力建设推动在社会经济发展中采用信通技术的工作对于亚太区域实现千年发展目标与可持续发展而言至关重要。为此，她重申了亚太经社会所作出的优先注重加强区域社会和经济连通性的承诺。她向理事会报告说，根据 2010 年 5 月 19 日第 66 / 14 号决议，经社会已把培训中心的运作期延长至最初五年之后，并指出培训中心的业绩是成功的。她对学院《教程》所取得的成就、以及培训中心所采取的行之有效的伙伴关系战略表示赞赏。她还对大韩民国政府同意在 2011 年之后向中心提供财务支助、以及对其他成员国和学院合作伙伴向培训中心及其方案提供追加的财务和实物支助表示赞赏。

## **B. 出席情况**

38. 出席本届会议的有来自理事会 9 个成员国的 12 位代表，即孟加拉国、柬埔寨、印度、印度尼西亚、哈萨克斯坦、蒙古、大韩民国、斯里兰卡和泰国。

## **C. 选举主席团**

39. 理事会选举 Udi Rusadi 先生(印度尼西亚)为主席、Shankar Aggarwal 先生(印度)为副主席、Amgalanbat Batsuren 先生(蒙古)为报告员。

## **D. 通过议程**

40. 理事会通过了以下议程：

1. 会议开幕。
2. 选举主席团成员。
3. 通过议程。
4. 汇报信通培训中心目前的行政和财务状况。
5. 介绍信通培训中心自理事会第四届会议以来所开展的工作。
6. 介绍信通培训中心关于信息和通信技术促发展能力建设项目的评估框架。
7. 介绍信通培训中心合作伙伴推广《政府领导人信通技术基本知识教程方案》方面的经验。
8. 介绍信通培训中心2011-2016年业务战略。

9. 介绍信通培训中心2011年工作计划。
  10. 确认理事会第六届会议的举行日期和地点。
  11. 其他事项。
  12. 通过报告。
  13. 印度尼西亚国家学院教程讲习班的内容：
    - (a) 实地考察：一站式服务——登巴萨城；
    - (b) 印度尼西亚国家学院讲习班圆桌讨论和闭幕式。
-